

3 février 1919

**Déclaration
de l'Organisation sioniste
concernant la Palestine,
lors de la conférence de la paix**

Troisième jour de février mil neuf cent dix-neuf

Troisième jour d'Adar Cinq mille six cent soixante-dix-neuf.

**Propositions devant être présentées à la
Conférence de la Paix.**

L'Organisation sioniste soumet respectueusement les projets de résolution suivants à l'examen de la Conférence de la paix:

1. Les Hautes Parties contractantes reconnaissent le titre historique du peuple juif en Palestine et le droit des Juifs de reconstituer en Palestine leur foyer national.
2. Les frontières de la Palestine sont celles qui sont énoncées dans la liste jointe en annexe.
3. La souveraineté de la Palestine appartiendra à la Société des Nations et au Gouvernement confié à la Grande-Bretagne comme mandataire de la Société des Nations.
4. (Disposition à insérer concernant l'application en Palestine des conditions générales attachées aux mandats qui conviennent à l'affaire.)
5. Le mandat est assujetti aux conditions spéciales suivantes:

I. La Palestine sera placée dans des conditions politiques, administratives et économiques qui assureront l'établissement du foyer national juif et rendront finalement possible la création d'une Communauté autonome, étant entendu que rien ne peut être fait qui puisse porter préjudice aux droits civils et droits religieux des communautés non juives existantes en Palestine ou les droits et le statut politique dont jouissent les Juifs dans tout autre pays.

II. À cette fin, le pouvoir mandataire doit notamment:

a. Promouvoir l'immigration juive et la colonisation sur la terre, les droits établis de la population non juive actuelle étant équitablement sauvegardés.

b. Accepter la coopération dans de telles mesures d'un représentant du Conseil des Juifs de Palestine et du monde qui peut être établi pour le développement du foyer nationale juif en Palestine et de confier l'organisation de l'éducation juive à un tel Conseil

c. Lorsqu'il est convaincu que la constitution d'un tel Conseil s'oppose à la réalisation d'un profit privé, offrir au Conseil, en priorité, toute concession de travaux publics ou de développement de ressources naturelles que l'on peut juger souhaitable de lui accorder. La mesure la plus large d'autonomie gouvernementale pour les localités praticables dans les conditions du pays.

I. Le pouvoir mandataire doit encourager la plus grande mesure d'autonomie gouvernementale pour les localités praticables dans les conditions du pays

II. Il y aura toujours la plus grande liberté de culte religieux pour toutes les croyances en Palestine. Il n'y aura aucune discrimination entre les habitants en ce qui concerne la citoyenneté et les droits civils, pour des raisons de religion ou de race.

III. (Disposition à insérer relative au contrôle des lieux saints)

Les frontières de la Palestine

Les frontières de la Palestine suivront les lignes générales suivantes:

- En partant du nord sur un point sur la mer Méditerranée aux alentours de Sidon¹ et suivant les bassins hydrographiques des contreforts du Liban jusqu'à JISR EL KARAON, de là à EL BIRE suivant la ligne de partage entre les deux bassins de tuiles WAD: EL Kook et le Wadi ET TEIM de là, en direction sud suivant la ligne de démarcation entre les pentes orientale et occidentale de l'HERMON, à l'ouest de BEIT JENN, puis vers l'est suivant les bassins versants nord du NAHR MUGHANIYE près et à l'ouest du Chemin de fer Hedjaz
- À l'est une ligne proche et à l'ouest du chemin de fer Hedjaz se terminant dans le golfe d'Akaba.
- Au Sud une frontière à convenir avec le Gouvernement égyptien.
- Dans l'Ouest la mer Méditerranée.

Les détails des délimitations, ou tout ajustement nécessaire des détails, seront réglés par une commission spéciale sur laquelle il y aura représentation juive.

Déclaration. Le titre historique

Les prétentions des Juifs à l'égard de la Palestine reposent sur la considération principale suivante:

1. La terre est la demeure historique des Juifs; Ils y parviennent de leur plus grand développement, par le biais de leur agence, ils émanent des influences spirituelles et morales d'une valeur suprême pour l'humanité. Par la violence ils sont chassés de la Palestine, et à travers les âges ils n'ont cessé de chérir le désir et l'espérance d'un revenir

2. Dans certaines régions du monde, et en particulier en Europe de l'Est, les conditions de vie de millions de Juifs sont déplorables. Constituant souvent une population opprimée à qui sont refusées les possibilités qui permettraient un développement sain, la nécessité d'ouvrir des

nouveaux débouchés est urgente,

À la fois dans leur propre intérêt et l'intérêt de la population des autres races, la Palestine offrirait un tel débouché aux masses juives, car c'est le pays par-dessus tout dans lequel ils auraient le plus envie de s'investir dans le développement économique auquel nous reviendrons plus loin,

La Palestine peut être constitué de nos jours comme elle l'était dans les temps anciens, le foyer d'une population prospère, alors aussi nombreuse que celle qui l'habite aujourd'hui².

3. La Palestine n'est pas assez grande pour contenir plus qu'une partie des Juifs du monde. La plus grande partie des quatorze millions ou plus dispersés dans tous les pays doit resteront dans leurs pays d'origine et ce sera sans doute l'un des soucis de la Conférence de la Paix d'assurer pour eux, où qu'ils aient été opprimés, ainsi que pour tous les peuples des droits égaux et des conditions humaines. Très importante pour eux aussi, son influence imprègne les juifs du monde, elle inspirera ces millions, souvent désespérés, avec un nouvel espoir, qui présentera devant leurs yeux une ambition plus élevée; Elle aidera à les rendre comme citoyens encore plus utiles sur les terres qu'ils habitent.

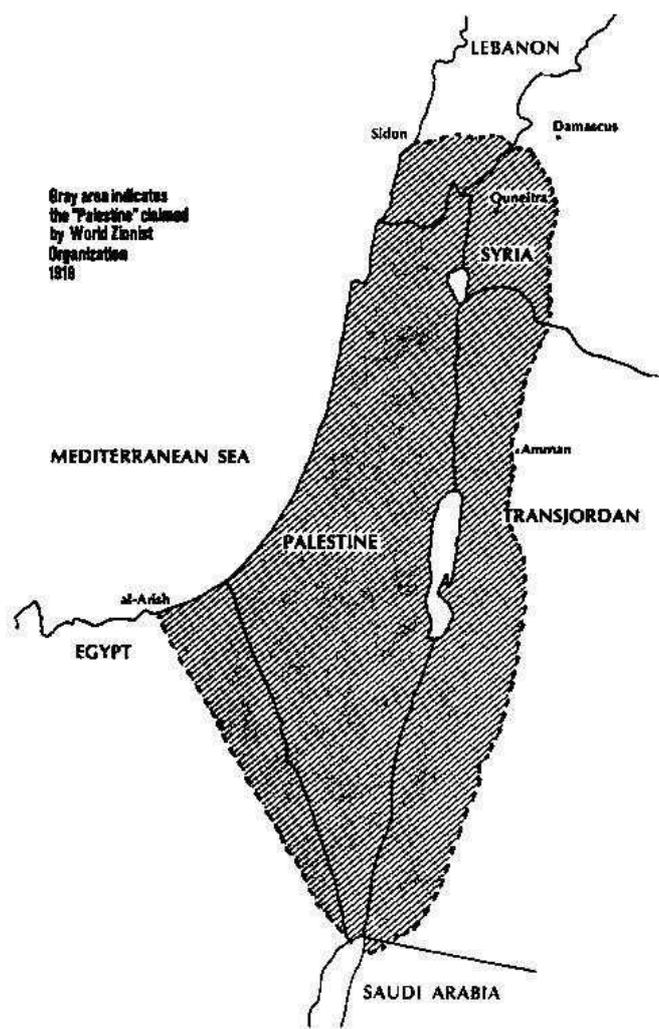
4. Une telle Palestine serait aussi valorisante pour le monde en général, dont la richesse réelle consiste dans la saine diversité de ses civilisations

5. Enfin, la terre elle-même a besoin d'être remise en état. Une grande partie est laissée désolée. Sa condition actuelle est un reproche permanent. Deux choses sont nécessaires pour cette rédemption: un gouvernement stable et éclairé, et une population supplémentaire qui sera énergique, intelligente, dévouée au pays et soutenue par les ressources financières importantes qui sont indispensables au développement que seule la population juive peut permettre.

Inspirées par ces idées, les activités juives, en particulier au cours des trente dernières années, ont été dirigées vers la Palestine dans la mesure admise par le système administratif turc.

¹ Au liban, 60 km au nord de la frontière actuelle avec Israël

² Environ 60 000 Juifs habitent la Palestine en 1919



sommes considérables seront nécessaires pour le drainage, l'irrigation, les routes, les chemins de fer, les ports et les travaux publics de toutes sortes, ainsi que pour la colonisation et la construction de maisons. En supposant un règlement politique en vertu duquel l'établissement d'un foyer national juif en Palestine est assuré, les Juifs du monde feront tous les efforts pour fournir les énormes sommes d'argent qui seront nécessaires. Des centaines de milliers de Juifs prient pour l'opportunité de recommencer rapidement la vie en Palestine. Des messagers sont venus de diverses places et des groupes de jeunes Juifs qui marchent à pied sont déjà arrivés à Trieste et à Rome sur la route de leur dur pèlerinage vers Sion.

Le titre historique des Juifs en Palestine a été reconnu par le Gouvernement britannique dans sa Déclaration du 2 novembre 1917, adressée par le Secrétaire d'Etat britannique aux Affaires étrangères à Lord Rothschild et lue comme suit:

"Le Gouvernement de Sa Majesté considère Palestine d'un foyer national pour le peuple juif et mettra tout en œuvre pour faciliter la réalisation de cet objet, étant entendu que rien ne peut être fait qui puisse porter préjudice aux droits civils et religieux des communautés non juives existantes en Palestine ou Les droits et le statut politique dont jouissent les Juifs dans tout autre pays".

Quelques millions de livres sterling ont été dépensés dans le pays, particulièrement dans la fondation des colonies agricoles juives. Ces colonies ont été en grande partie couronnées de succès. Avec l'esprit d'entreprise et leur compétence, les Juifs ont adopté des méthodes scientifiques modernes et se sont montrés capables d'être des agriculteurs.

L'hébreu a été ressuscité comme une langue vivante: il est le milieu de l'enseignement dans les écoles et la langue est en usage quotidien parmi la génération montante. Les fondations d'une université juive ont été posées à Jérusalem et des fonds considérables ont été apportés pour la création de son édifice et pour sa dotation. Depuis l'occupation britannique, l'Organisation sioniste a dépensé en Palestine environ £50 000 par mois pour les secours, l'éducation et l'assainissement.

Pour favoriser le développement futur du pays, des

Source: Zionist Organization

Statement of the Zionist Organization regarding Palestine.

Third day of February Nineteen hundred and nineteen

Third day of Adar Five thousand six hundred and seventy nine.

Proposals to be presented to the Peace Conference.

The Zionist Organization respectfully submits the following draft resolutions for the consideration of the Peace Conference:

1. The High Contracting Parties recognise the historic title of the Jewish people to Palestine and the right of the Jews to reconstitute in Palestine their National Home.

2. The boundaries of Palestine shall be as declared in the Schedule annexed hereto.

3. The sovereign possession of Palestine shall be vested in the League of Nations and the Government entrusted to Great Britain as Mandatory of the League.

4. (Provision to be inserted relating to the application in Palestine of such of the general conditions attached to mandates as are suitable to the case.)

5. The mandate shall be subject also to the following special conditions:

I. Palestine shall be placed under such political, administrative and economic conditions as will secure the establishment there of the Jewish National Home and ultimately render possible the creation of an autonomous Commonwealth, it being clearly understood that nothing shall be done which may prejudice the civil and religious rights of existing non-Jewish communities in Palestine or the rights and political status enjoyed by Jews in any other country.

II. To this end the Mandatory Power shall *inter alia*:

a. Promote Jewish immigration and close settlement on the land, the established rights of the present non-Jewish population being equitably safeguarded.

b. Accept the cooperation in such measures of a Council representative of the Jews of Palestine and of the world that may be established for the development of the Jewish National Home in Palestine and entrust the organization of Jewish

education to such Council

c. On being satisfied that the constitution of such Council precludes the making of private profit, offer to the Council in priority any concession for public works or for the development of natural resources which it may be found desirable to grant

I. The Mandatory Power shall encourage the widest measure of self-government for localities practicable in the conditions of the country

II. There shall be for ever the fullest freedom of religious worship for all creeds in Palestine There shall be no discrimination among the inhabitants with regard to citizenship and civil rights, on the grounds of religion, or of race

III. (Provision to be inserted relating to the control of the Holy Places)

The Boundaries of Palestine

SCHEDULE

The boundaries of Palestine shall follow the general lines set out below:

- Starting on the North at a point on the Mediterranean Sea in the vicinity South of Sidon and following the watersheds of the foothills of the Lebanon as far as JISR EL KARAON, thence to EL BIRE following the dividing line between the two basins of the WAD: EL Kook and the Wadi ET TEIM thence in a southerly direction following the dividing line between the Eastern and Western slopes of the HERMON, to the vicinity West of BEIT JENN, thence Eastward following the northern watersheds of the NAHR MUGHANIYE close to and west of the Hedjaz Railway

- In the East a line close to and West of the Hedjaz Railway terminating in the Gulf of Akaba.

- In the South a frontier to be agreed upon with the Egyptian Government.

- In the West the Mediterranean Sea.

The details of the delimitations, or any necessary adjustments of detail, shall be settled by a Special Commission on which there shall be Jewish representation.

Statement.

The historic title

The claims of the Jews with regard to Palestine rest upon the following main consideration:

1. The land is the historic home of the Jews; there they achieved their greatest development from that

centre, through their agency, there emanated spiritual and moral influences of supreme value to mankind. By violence they were driven from Palestine, and through the ages they have never ceased to cherish the longing and the hope of a return.

2. In some parts of the world, and particularly in Eastern Europe, the conditions of life of millions of Jews are deplorable. Forming often a congested population, denied the opportunities which would make a healthy development possible, the need of fresh outlets is urgent, both for their own sake and in the interest of the population of other races, among whom they dwell. Palestine would offer one such outlet. To the Jewish masses it is the country above all others in which they would most wish to cast their lot. By the methods of economic development to which we shall refer later, Palestine can be made now as it was in ancient times, the home of a prosperous population many times as numerous as that which now inhabits it.

3. Palestine is not large enough to contain more than a proportion of the Jews of the world. The greater part of the fourteen millions or more scattered through all countries must remain in their present localities, and it will doubtless be one of the cares of the Peace Conference to ensure for them, wherever they have been oppressed, as for all peoples equal rights and humane conditions. A Jewish National Home in Palestine will, however, be of high value to them also. Its influence will permeate the Jewries of the world, it will inspire these millions, hitherto often despairing, with a new hope it will hold out before their eyes a higher standard; it will help to make them even more useful citizens in the lands in which they dwell.

4. Such a Palestine would be of value also to the world at large, whose real wealth consists in the healthy diversities of its civilisations.

5. Lastly the land itself needs redemption. Much of it is left desolate. Its present condition is a standing reproach. Two things are necessary for that redemption - a stable and enlightened government, and an addition to the present population which shall be energetic, intelligent, devoted to the country, and backed by the large financial resources that are indispensable for development. Such a population the Jews alone can supply.

Inspired by these ideas, Jewish activities particularly during the last thirty years have been directed to Palestine within the measure that the Turkish administrative system allowed. Some millions of pounds sterling have been spent in the

country particularly in the foundation of Jewish agricultural settlements. These settlements have been for the most part highly successful.

With enterprise and skill the Jews have adopted modern scientific methods and have shown themselves to be capable agriculturists. Hebrew has been revived as a living language: it is the medium of instruction in the schools and the tongue is in daily use among the rising generation. The foundations of a Jewish University have been laid at Jerusalem and considerable funds have been contributed for the creation of its building and for its endowment. Since the British occupation, the Zionist Organization has expended in Palestine approximately £50,000 a month upon relief, education and sanitation. To promote the future development of the country great sums will be needed for drainage, irrigation, roads, railways, harbours and public works of all kinds, as well as for land settlement and house building. Assuming a political settlement under which the establishment of a Jewish National Home in Palestine is assured the Jews of the world will make every effort to provide the vast sums of money that will be needed.

Hundreds of thousands of Jews pray for the opportunity speedily to begin life anew in Palestine. Messengers have gone out from many places, and groups of young Jewish men proceeding on foot have already reached Trieste and Rome on their weary pilgrimage to Zion.

The historic title of the Jews to Palestine was recognised by the British Government in its Declaration of November 2nd 1917, addressed by the British Secretary of State for Foreign Affairs to Lord Rothschild and reading as follows:

"His Majesty's Government view with favour the establishment in Palestine of a National Home for the Jewish people, and will use their best endeavours to facilitate the achievement of this object, it being clearly understood that nothing shall be done which may prejudice the civil and religious rights of existing non-Jewish communities in Palestine or the rights and political status enjoyed by Jews in any other country."